

# Beaune se met à l'heure de...

Le jumelage entre Beaune et Bensheim en Allemagne fête cette année son jubilé. L'occasion de redécouvrir la culture allemande à travers de nombreuses expositions et manifestations culturelles.

## 1960 - 2010 : 50 ans de jumelage entre Beaune et Bensheim

Au mois de mai, les villes de Beaune et de Bensheim fêteront leurs cinquante ans de jumelage. Une occasion de célébrer les liens forts qui unissent les deux communes depuis le 12 juin 1960.

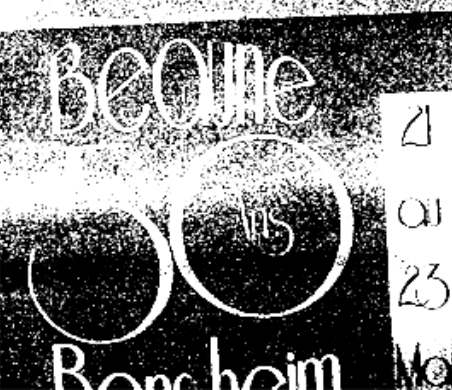
Comme sa jumelle, Bensheim est située au cœur d'un vignoble étalé sur les coteaux de la Bergstrasse, dans le Land de Hesse, en Allemagne. Depuis leur jumelage, les deux communes multiplient les échanges et les rencontres à travers les écoles, les associations et les grands événements qui ponctuent leur calendrier respectif. Pour cultiver leur amitié, les deux communes entendent marquer 2010 du sceau de cet anniversaire.

L'association Beaune Echanges Internationaux (BEI), active depuis 10 ans pour le développement des échanges entre les villes jumelées et la promotion de la culture étrangère, organisera ces festivités avec le concours de la Ville. Au programme : de nombreuses animations pour la découverte de la culture allemande, comme par exemple un club de lecture, des ateliers de cuisine, l'apprentissage de contes et chants, un festival du film allemand, des animations musicales, des concerts et la confection d'un char aux couleurs du blason de Bensheim !

Un concours de dessin est également organisé auprès des écoles françaises et allemandes sur le thème « comment les enfants de Beaune et de Bensheim s'imaginent le jumelage entre les 2 villes ? ». Enfin, trois expositions présentées par la Direction du Patrimoine culturel ouvriront leurs portes dès le mois de mai afin de faire découvrir au plus grand nombre la culture germanique (voir article ci-contre).

Informations auprès du BEI

Tel. 06 28 35 06 58 - Mail. [beicontact@yahoo.fr](mailto:beicontact@yahoo.fr)



# Trois expositions pour un jubilé

Parmi la large palette d'animations proposées lors du 50ème anniversaire du jumelage, évoquons trois expositions présentées par la Direction du Patrimoine culturel :



• **Une exposition à la Bibliothèque Gaspard Monge centre ville** qui met en avant d'une part tous les ouvrages portant sur la culture allemande sous toutes ses formes et d'autre part un exceptionnel fonds allemand provenant du Contrôle Postal (censure en période de

guerre) à l'issue de la Première Guerre Mondiale. Ce dernier est constitué de classiques de la littérature allemande, d'ouvrages religieux, de partitions, ainsi que de journaux d'époque. Bibliothèque Gaspard Monge, du 11 mai au 10 juillet.

#### Renseignements

[www.beaune.fr](http://www.beaune.fr) rubrique Temps libre, Culture.

• **Et deux expositions accueillies au Musée du Vin**, dans la salle des Ambassadeurs, du 7 mai au 9 juin : La première, organisée par les Archives Municipales, a pour ambition de remémorer à tous les visiteurs l'histoire de ce jumelage par le vecteur de nombreux objets et documents conservés aux Archives : chartes d'amitié et de jumelage signées par les Maires successifs des deux villes, cadeaux, photographies....

La seconde, à l'initiative du service de l'Animation du Patrimoine et des Musées, se propose de mettre en perspective les cultures viticoles de Beaune et de Bensheim et leur influence sur les architectures des deux villes. Maisons vigneronnes, caves, cuveries de Bensheim ... et de Beaune n'auront bientôt plus de secrets pour les visiteurs du Musée du Vin !

Musée du Vin, du 7 mai au 9 juin.

#### Renseignements

[www.beaune.fr](http://www.beaune.fr) rubrique Temps libre, Culture.

Ces trois expositions seront présentées et commentées à la délégation de Bensheim qui sera présente à Beaune du 21 au 23 mai 2010. Elles sont accessibles à toutes et tous selon les heures d'ouverture de la Bibliothèque municipale et du Musée du Vin (pour ce dernier il faudra vous affranchir du prix d'entrée du musée). Vous découvrirez ainsi les nombreuses facettes de la culture allemande, loin de l'image traditionnelle associant la bière, les saucisses et les culottes de peau !